SLOVENSKO
OGRODJE
KVALIFIKACIJ

Diplomant prevajalskih študij – madžarščina (UN) in …/diplomantka prevajalskih študij – madžarščina (UN) in …

Selected qualifications

Name of qualification	Diplomant prevajalskih študij – madžarščina (UN) in …/diplomantka prevajalskih študij – madžarščina (UN) in …
Translated title (no legal status)	Bachelor of Arts in translating studies – Hungarian and …
Type of qualification	Diploma prve stopnje (UN)
Category of qualification	Izobrazba
Type of education	Academic bachelor's education
Duration	3 years
Credits	180 credits

Admission requirements

• Matura or
• school-leaving examination (prior to 1 June 1995) under any four-year secondary school programme.

ISCED field

Field
Umetnost in humanistika

ISCED subfield

subfield usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo)

Qualification level

SQF 7
EQF 6
First level

Learning outcomes

The qualification holder is qualified for:

(general competences)

- autonomous learning and improvement,
- analytical and synthetic thinking, which is important for understanding written and oral professional texts in another / foreign language,
- mastery of research methods of interlingual studies and translation studies,
- combining the methodology of intercultural studies and translation studies with the methodology of another field in order to obtain new research results,
- critical assessment of own and foreign research achievements of the Hungarian and Slovene languages, Hungarian literature and intercultural components, on which both are based,
- development of communication skills for tolerant and correct professional discourse in the Hungarian language,
- constructive cooperation in group work and for cooperation in group work,
- creating the principle of autonomy and connectivity in one's own professional work,
- application of knowledge in practice, such as presentations, business correspondence in Hungarian,
- working with the technical means of the modern workplace, such as electronic translation tools and information systems,

(subject specific competences)

- public engagement in the promotion of higher written and reading culture in Slovene,
- knowledge of characteristics in the field of history, culture, media, education, economy of the Hungarian-speaking area and in Slovenia,
- knowledge of the basic principles and goals of the most important international organizations,
- independent monitoring of current world events and placing international organizations in this context,
- knowledge of the basic principles of professional ethics and the formation of a sense of ethical values in the profession,
- knowledge of normal professional practice, conditions for self-employment,
- knowledge of general business communication,
- creating professional awareness and getting acquainted with the role of a professional interlingual

clerk and translator,
- mastery of spelling and orthography of both Hungarian and Slovene literary language,
- mastery and understanding of morpheme, morphological-syntactic categories and knowledge of the syntactic-textual structure of both languages,
- understanding of word-forming, inter-lexical and phraseological relations in Hungarian and Slovene from the point of view of modern theoretical approaches in linguistics,
- knowledge of older and modern trends in Hungarian and Slovenian literature,
- independent monitoring of current linguistic and literary phenomena and their placement in the context of already acquired knowledge of both languages,
- contrastive analysis of texts and phenomena on the basis of already acquired knowledge about the mentioned areas from an intercultural point of view,
- translation of less demanding texts from Slovene into Hungarian on the basis of a functional approach,
- translation of moderately demanding texts from various fields from Hungarian into Slovene on the basis of a functional approach and an expressive approach,
- argumentation of possible translations in the Hungarian-Slovenian language pair from the point of view of translatological-theoretical models,
- search and use of parallel texts,
- preparation of alternative translations,
- knowledge of basic techniques of consecutive, simultaneous and whispered interpretation,
- knowledge of writing techniques for consecutive interpretation,
- consecutive, simultaneous and whispered interpretation of less demanding texts,
- making glossaries,
- use of electronic gadgets and manuals.

Assessment and completion

Examination performance is graded as follows: 10 (excellent); 9 (very good: above-average knowledge but with some mistakes); 8 (very good: solid results); 7 (good); 6 (adequate: knowledge satisfies minimum criteria); 5–1 (inadequate). In order to pass an examination, a candidate must achieve a grade between adequate (6) and excellent (10).

Progression

For the progression to the second year, the student must collect at least 24 ECTS from the proposed study programme and a certain number of ECTS, which is provided for in the second part of the double-major study programme. For the progression to the third year, he/she must collect at least 24 ECTS from the proposed study programme and a certain number of ECTS, which is provided for in the second part of the double-major study programme, and pass all exams from the first year.

Transitions

Second-cycle master's study programmes (SQF level 8)

Condition for obtaining certificate

The student completes the double-major study programme when he / she completes all the obligations prescribed by the study programme in both parts of the double-major study programme and thus collects a total of at least 180 ECTS (90 ECTS in one and 90 ECTS in the other part of the double-major study programme).

Awarding body

University of Maribor, Faculty of Arts

URL

http://www.ff.um.si/studenti/studijski-programi/prva-stopnja/prevodoslovje/medjezikovne-studije-madzarscina.dot